

# sora

2018

# 12

No.654

所沢商工会議所

- 3 確定申告／小規模企業共済
- 4 スティールパン奏者 伊澤 陽一 氏
- 8 埼玉西部消防組合





## 専門相談

無料・秘密厳守

相談項目	相談員	相談日
発明・特許相談	弁理士 小松 秀彦	毎月第1水曜日 (祝日の場合は翌営業日) 予約時調整(1週間前までの予約制)
法律相談	弁護士 徳永 眞澄	毎月15日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午前9時～正午(予約制) 2019年1月は11日(金)
税務相談	税理士 高橋 匠	毎月20日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午前9時～正午(予約制)
労働・社会保険 相談	埼玉県社会保険労務士会 所沢支部 社会保険労務士 大館 貴光	隔月(奇数月) 20日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約制)
日本政策金融公庫 出張創業・金融相談	日本政策金融公庫 川越支店 所沢担当	毎月1日・15日(創業・金融) (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約制) 1月は15日のみ
フランチャイズ経営 個別相談	(株)セブン-イレブン・ジャパン 浦和地区担当 中村 博克	隔月(奇数月)第2木曜日 (祝日の場合は翌営業日) 午後1時～4時(予約なし)
定例事業承継相談	事業承継協会 埼玉支部 (中小企業診断士・弁護士・ 税理士等)	毎月25日 (土日祝日の場合は翌営業日) 午後1時～午後4時 (1週間前までの予約制)

※相談は無料となりますが、具体的な実行へ移る場合は、各専門相談員が所属する機関の規定による費用(実費)が必要となる場合があります。

お問合せ：当所中小企業相談所 TEL：04-2924-5581

## 会議所スケジュール

### 12月

3日(月)	日本政策金融公庫出張創業相談会
4日(火)	開業相談会(12/4・11)
5日(水)	発明・特許相談
6日(木)	歳末懇談会 情報セキュリティセミナー
8日(土)	第11回 サンタをさがせ! 2018
9日(日)	ビジネス実務法務検定試験 法律相談
17日(月)	平成30年分年末調整個別相談会(12/17～19) 日本政策金融公庫定例相談
20日(木)	税務相談
25日(火)	事業継承相談
28日(金)	仕事納め

### 2019年1月

4日(金)	仕事始め
9日(水)	発明・特許相談
10日(木)	フランチャイズ経営相談会
11日(金)	法律相談(1月は都合により11日(金)開催)
15日(火)	日本政策金融公庫定例相談 税務相談
21日(月)	労働・社会保険相談
22日(火)	2・3級販売士資格更新講習会
23日(水)	会員交流会
25日(金)	事業継承相談
26日(土)	開業セミナー(1/26・2/2・2/9)

## 所沢商工会議所 会報誌「sora」へ広告掲載しませんか？

貴社の事業案内、商品やイベント・セミナー開催等のPRにご活用ください！

■広告サイズ／58×180mm(縦×横)

■色／モノクロ

■料金／10,800円(月額 税込み)

※長期契約の割引制度を設けております。

1年契約⇒20%割引 6ヶ月以上契約⇒10%割引

★原稿は完全版下でご用意ください。広告を当所にて作成する場合は、別途5,400円(税込み)ご負担いただきます。

■所沢商工会議所 会報誌「sora」

発行日：毎月10日

部数：4,000部

配布先：会員事業所、公共施設、官公庁関係、各地商工会議所、他

内容：当所事業案内、特集、タウン情報、議員事業所訪問等

■お問合せ 当所業務課 TEL:04-2922-2196

NITTO

## 生産性向上の切り札 RPA

※「RPA」とは、ロボテック・プロセス・オートメーションの略

定型業務のパソコン操作自動化ソフト



ロボットよ！  
あとはよろしく

RPAのことは  
弊社にお任せ！！

### 【導入のメリット】

1. ホワイトカラー業務の自動化・効率化
2. 生産性向上
3. 人的ミスの防止
4. コスト削減
5. 人材不足の解消

詳細は弊社営業または下記 URL をご参照ください

[www.nitto-tech.co.jp](http://www.nitto-tech.co.jp)



株式会社 日東テクノブレーン

埼玉県所沢市西所沢 1-14-14



0120-977-837

国税庁からのお知らせ

確定申告書用紙に代えて「確定申告のお知らせ」はがきをお送りしています

近年、ICT（情報・通信技術）を利用した申告件数が増加しており、税務署から送付した申告用紙が利用される割合は年々低下しています。

このため、国税庁では、資源保護及び行政コスト削減の観点から、申告書用紙の送付に代えて、「確定申告に必要な情報」「e-Tax等のご案内」などを記載した「確定申告のお知らせ」はがきをお送りしています。



■確定申告書用紙に代えて「確定申告のお知らせ」はがきが送付される方

(申告相談にお越しの際は、「確定申告のお知らせ」はがきをお持ちください)

前年の所得税又は消費税の確定申告書の作成場所・作成方法・提出方法が以下のいずれかに当てはまる方で、翌年も申告が必要と見込まれる方

	作成場所	作成方法	提出方法
1	ご自宅等	確定申告書等作成コーナー	書面
2	税務署の申告会場	申告会場のパソコン	e-Tax及び書面
3	市区町村の申告会場	全て	e-Tax及び書面
4	青色申告会、商工会などの指導会場	全て	e-Tax及び書面

■手書きにより申告書を作成される方

手書きで作成する場合、申告書や手引きは国税庁ホームページからダウンロードできます。

インターネット環境やプリンタのない方等で、確定申告書等の用紙が必要な方は、管轄の税務署へお問合せください。

※確定申告書等の用紙は、税務署、申告会場及び指導会場で配布しています。

小規模企業共済 — 経営者のための退職金制度 —

平成30年分確定申告の所得控除に間に合います！

小規模企業共済制度は、小規模企業の個人事業主(共同経営者を含む)または会社等の役員の方が事業をやめられたり、退職されたりにした場合に、生活の安定や事業の再建を図るための資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。

また、12月中の加入(現金あり)については、加入申込時に1年分の掛金を前納することで、平成30年分の確定申告においてその全額を支払った年の分の掛金として所得控除することができます。

①税法上のメリット

掛金は、全額が「小規模企業共済等掛金控除」として、課税対象所得から控除できます。

②毎月の掛金

掛金月額は1,000円～70,000円の範囲内(500円単位)で設定でき、半年払い・年払いも可能です。

③共済金の受取り

共済金の受取は、一括の場合は「退職所得扱い」、分割の場合は「公的年金等の雑所得扱い」です。

【お問合せ】当所中小企業相談所 TEL:04-2924-5581

ITの力で

企業様をトータルサポートいたします！

- ✓ システム開発
- ✓ WEB サイト制作
- ✓ PC サポート / 社内ネットワーク設定



System Network

<http://www.snw.co.jp/>



TEL:04-2929-3711

株式会社システムネットワーク  
埼玉県所沢市東住吉 9-3 第3イーストビル 201





# 伊澤陽一氏

切なくもあるが、とても感情的な音！  
そんなスティールパンとともに生きる!!  
スティールパン奏者



今月は、所沢市中新井在住のプロスティールパン奏者で、WAIWAI STEEL BANDを率いる伊澤陽一さんに、スティールパンを始めたきっかけと活動状況、所沢への想いなどについて、お話を伺いました。

◆スティールパンを始めたきっかけについてお聞かせください。

私は、幼い頃から音楽教室に通い小学校5年生でドラムをはじめました。中学2年生でバンドを組んでいた時に、日本で開催されたスティールパンコンサートを観ました。そこには、私が今まで経験した打楽器とは全く別の世界があり、自分の感情が溢れかえるほどの「もの凄い衝撃」を受けました。その当時、スティールパンの情報は何もありませんし、楽器店でも取り扱われていませんでしたが、私は、「いつかこの楽器に出会いたい」と強い思いを抱きながら、他の打楽器に打ち込むことになりました。その後、東京音楽大学に進学し打楽器を専攻しましたが、スティールパンを演奏する人に出会うことはありませんでした。スティールパンを探して8年が経過した時、スティールパン奏者の師匠となる原田芳宏氏との出会いがきっかけで、念願のスティールパンを手に入れることができました。

〈ちょこっとガイド〉

スティールパンは、カリブ海最南端の島国トリニダード・トバゴで生まれました。

スティールパンは、ドラム缶の底に大小多数の平面で形成され、小さな平面を叩くと高く、平面が大きくなるほど低い音が鳴る音階のある打楽器です。20世紀最大のアコースティック楽器と呼ばれ、トリニダード・トバゴ政府より「国民楽器」に認定されました。

◆スティールパンへの想いを  
お聞かせください。

私は、本当に出会いたい楽器を手に入れたことでスティールパン奏者として活動を行うことになりました。その時、ス

事業承継・相続不動産でお困りの方の為の

物件調査 市場性分析 ROA診断

## 不動産コンサルティング

専門的知識豊富なスタッフが最適な"CRE戦略"をご提案します

経営者の皆様にとって、事業承継・相続不動産の問題はいずれは直面することになります。この機会にご自身に最適な「CRE(企業不動産)戦略」をお考えになるのはいかがでしょうか？  
多くの士業専門家とともに対策案をプロデュース致します。

コンバージョン  
資産組換え 承継・M&A

**Hokuto** 北斗アセットマネジメント株式会社  
埼玉県知事(2)第22203号 所沢市西所沢2-1-12 第2北斗ビル

☎04-2925-9495  
営業時間 / 9:00~18:00(火・水曜除く)



ティールパンの仕事で生活ができるという保障はありませんでしたが、『スティールパンを弾きたい。スティールパンと一緒に生きていきたい』という想いでいっぱいでした。その気持ちは、今も全く変わっていません。

スティールパンは、誰でも簡単に音を出すことができる楽器です。シンプルだからこそ、弾く人の思いや感情が音に表れると思っています。そんなスティールパンの音を、「幸せの音」とか「明るい音」と言う人がいますが、私は、「甘くて澄んだ音」そして、「切なくもあるが、すごく感情的な音」だと感じていて、人が好きになる音だと思っています。

また、とても多くの情報にあふれている現代においても、このスティールパンの音知らない人が多く、私が演奏するスティールパンの音楽がファーストイン(初めて聴く音・音楽)になる人が沢山います。その人にとって、この音楽自体が良い意味でのハプニングであり、サブライズになると感じています。そして、その人が何かのタイミングでこの音楽を再び耳にした時、初めて聴いた時の情景を思い浮かべるといふ音楽で記憶が蘇ると勝手に思い込んで演奏することがとても楽しいのです。

◆活動状況について教えてください。

トリニダード・トバゴの人々は、『暴力ではなく、スティールパンで平和を勝ち取った』と話をしており、スティールパンには多くの人々のさまざまな経験や感情が込められています。私は、スティールパン奏者として、新たな刺激や更なる発見を求めて、2007年トリニダード・トバゴに行きました。そこは、日本の千葉県と同じくらいの広さですが、100名を

超えるビッグバンドやジュニアチームなど約130のスティールバンドがあります。私も地元バンドのメンバーとして、スティールパンコンテスト「パノラマ」に参加するという、とても貴重な経験をしました。

トリニダード・トバゴでは、一日中同じ曲を奏しように演奏しているおじいちゃんがいるように、音楽に対してとても豊かな時間が流れていて、多くの人々が音楽を楽しんでいます。そんな光景を目の当たりにした時、羨ましく思うとともに、「音楽つて、これでいいんじゃない」と感じました。この経験をしたことで、「地元所沢にスティールパンバンドを作り、多くの人と音楽を楽しみたい」という想いが強くこみ上げてきました。

そして、2008年トリニダード・トバゴから帰国して、WAIWAI STEEL BANDを立ち上げました。演奏活動を通じて知り合った仲間たち



所沢航空記念公園野外ステージにて

に、「一緒にやろうよ」と誘ったところメンバーが増えて、現在では東北から九州まで約60名を数えるようになり、そのメンバーたちと年間100ヶ所以上でコンサート・ライブを行っています。

また、私は、14歳までスティールパンに出会うことができなかったことを後悔していたので、幼い頃からスティールパンに接する機会が持てるようジュニアバンドも作りました。バンド結成から10年が経過して、スティールパンやWAIWAI STEEL BANDの音楽を「カッコイイ!」と言ってくれる子どもたちが増えて、今では一緒に演奏を楽しんでいます。

〈ちょこっとガイド〉

トリニダード・トバゴのカーニバルは、リオ(ラジール)、ヴェネツィア(イタリア)と並ぶ世界三大カーニバルの一つで、カーニバル期間中に約130組のスティールバンドが参加するコンテスト「パノラマ」が開催されます。

◆所沢への想いについてお聞かせください。

日本各地で演奏して感じたことは、その街、その地域を誇りに思い生きている人が羨ましく思うようになったことです。そして、「自分はどこで生きているのだろうか?」と自問してみると、その答えは「生まれ育った所沢」でした。

私にとってのこれまでの所沢は、演奏が終わって帰ってくるだけの場所でしたが、これからは、地元所沢で大好きなスティールパンを演奏し、多くの所沢の人たちと音楽を楽しみたいと思っています。

全国対応!サインの総合メーカー



TBSテレビ「あさチャン」CMでおなじみの  
ウチノ看板株式会社

施工後のメンテナンスも迅速に対応! お客様に満足して頂ける製品作りに取り組んでいます。

我が社は創立以来、お客様のニーズにあった美しい看板づくりを目指すため、企画・デザイン・設計・製造・施工・メンテナンスまで当社・自社工場で一貫して行っております。それにより安全性・耐久性はもちろんのこと、高品質かつ低コストの製品をスピーディにご提供することが可能となっております。屋外広告をはじめ、多くの専門スタッフが在籍しておりますので、お客様ひとりひとりに合った看板プランをご用意することが可能です。ご相談お見積もり等どんなことでもかまいませんお気軽にお近くの営業所までご連絡ください。



本社 (ISO9001 認定)

本社：〒359-1164 埼玉県所沢市三ヶ島 1-23-2  
TEL/04-2947-8888 FAX/04-2947-3333  
http://www.uchino-kanban.co.jp  
E-mail/uk007@uchino-kanban.co.jp



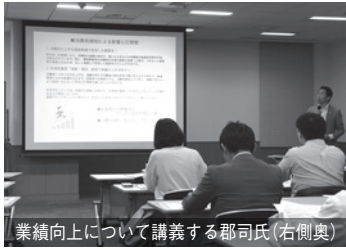
専門サービス業部会主催  
業績向上セミナー

専門サービス業部会(吉田隆夫部会長)  
部会員数・216事業所(H30・11・22現在)

11月1日(木)、当所会議室にて、消費税軽減税率対策窓口相談等事業・専門サービス業部会主催「業績向上セミナー」が18名の参加のもと開催しました。

講師の株式会社インナーコンサルティンク代表取締役郡司守氏は、まず始めに、来年10月1日からの消費税率引き上げに伴う消費税軽減税率への備えについて、円滑に対応すべく、できる限り早い時期から取り組むよう強調して説明されました。

また、人手不足などの経営課題に対して、生産性向上や収益力向上の業績向上につなげるためのヒントやテクニクを分かり易く、丁寧にご講演されました。多数の参加者から大変良かったとお声をいただき、とても有意義なセミナーでした。



業績向上について講義する郡司氏(右側奥)

ものづくりの可能性を広げる  
実演講座&事例発表

工業部会(三上誠部会長)  
部会員数・375事業所(H30・11・22現在)

11月8日(木)、ベルヴィザ・グランにて、「ものづくりの可能性を広げる実演講座



3Dプリンターを操作する池田講師(中央)



開放特許の活用について語る立石講師

座&事例発表」と題した経営セミナーを36名参加のもと開催しました。

第一部は、講師にアイオライト(株)代表取締役 池田法雄氏を迎え、「3Dプリンター&3Dデータ活用法」と題し、3Dプリンターの実演を交えながら講演されました。

第二部は、講師に(株)タイラ代表取締役 立石淳氏を迎え、「開放特許を活用して商品開発した事例発表」と題し、「産・学・官・金連携して開発した商品の概要や取り組み等について語られ、受講者は熱心に耳を傾けていました。

終了後は両講師を囲み懇親会を行い、参加者は交流を深め盛会裏に終了しました。

サービス業部会交流会

サービス業部会(道口泰己部会長)  
部会員数・1113事業所(H30・11・22現在)

11月16日(金)、サービス業部会交流会を開催いたしました。この交流会は、サービス業部会としては昨年に引き続き2回目の開催でしたが、今回はサービス業部会会員の特徴であるB to C取引を意識

し、他の4部会の正副部会長にも呼び掛け、合計で27社、35名が参加されました。交流会は二部構成で、第一部は(株)ジェイコムさいたま所沢局 局長 小山祥代氏による講演、第二部は会食をしながらの意見交換会を行いました。部会事業初参加の方も多く、第二部開始前から皆さん積極的に名刺交換や意見交換をされ、終始賑やかな交流会となりました。今後も部会員の皆さまが参加しやすい、縁結びの一助となる事業の開催を企画いたします。奮ってご参加ください。



和やかな雰囲気で行った交流会

平成31年度会長予定者に  
平岩氏が決定

青年部臨時総会  
第4回11月例会を開催



挨拶をする平岩次年度会長予定者

11月16日(金)ベルヴィザ・グラン3階ロジェ・スイートにおいて臨時総会が開催されました。

平成31年度会長選任ならびに

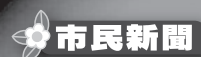
新役員について審議され、平成31年度会長予定者に平岩秀隆氏(平岩建設(株)取締役専務執行役員)をはじめとする新役

デザインから印刷まで すべてお任せください。

チラシやパンフレット、メニューから名刺まで。各種印刷物のデザインから印刷、新聞折り込みの手配、配送など、すべてお任せください。また商品や店舗の撮影、記念撮影、空中撮影など、写真、動画の撮影もお引き受けします。お気軽にお問い合わせください。

市民新聞 デザイン室 04-2925-1500

359-1142 所沢市上新井 5-2-24 読売新聞所沢センター内





し、社会貢献を目的として「女性会ブース」を出店いたしました。



市長に寄付金を手渡す正副会長

去る10月7日(日)に開催された所沢市の秋の恒例イベントである「ところざわまつり」において、女性会活動をPRすると共に福祉活動を応援

■ところざわまつり「女性会ブース」売上金を寄付

女性会だより

その後、会場を2階ラディア・スイートに移して懇親会が行われ、青年部メンバー同士、交流と親睦を深めました。

総会終了後、同会場にて第4回11月例会が開催され、(一般) Hug & Yoga協会代表伊勢佳弥子氏をお招きして、実際にヨガを体験し、終始にぎやかな雰囲気でした。

引続き、新入会員へのネームプレート交付式が行われ、三浦会長より、歓迎と激励の言葉が贈られました。

毎年、その売上金の一部を寄付しており、今年も北海道、大阪、広島に支援金を送りました。また、11月6日(火)に女性会正副会長が、藤本所沢市長と面会し「所沢市愛の福祉基金」への寄付金を進呈しました。



歌舞伎座タワーをバックに

■吉例顔見世大歌舞伎公演鑑賞会

11月14日(水)、歌舞伎座(東京都中央区)にて11名の参加のもと「吉例顔見世大歌舞伎公演鑑賞会」を開催しました。当日は、登場人物のユニークな

会話が面白く、最後は心にジーンとくる「江戸みやげ」、貫った素襖を大名と取り合う「素襖落」、心中しようとした男女がそれぞれ一命を取りとめ、別々に生きていく「十六夜清心」の3作品を鑑賞しました。

どの作品も面白く感慨深いものがあり、感性が刺激される1日となりました。

国家公務員の再就職等規制にご協力を

国家公務員の営利企業等への再就職は禁じられていませんが、国家公務員法では、公務の公正性に対する国民の信頼を確保するため、次の3つのルールを設けています。

- ① 現役の国家公務員が、営利企業等に対し、他の国家公務員・OBの再就職を依頼することや、再就職させる目的で情報提供等を行うことは禁止されています。
- ② 現役の国家公務員が、利害関係企業等に対し、求職活動を行うことは禁止されています。
- ③ 再就職した国家公務員OBが、再就職先の契約や処分に関し、便宜を図るような職場に働きかけを行うことは禁止されています。(原則、退職後2年間)

**現役の国家公務員の禁止行為(例)**

- 営利企業等の方: CEのAさんが次の仕事を探しているみたいですよ。【(他の)国家公務員CEの情報提供】
- 営利企業等の方: (任意)でお世話した(な...) 3月に退職するので雇ってください。【(他の)現職企業等への求職活動】

**国家公務員OBの禁止行為(例)**

- 再就職した国家公務員OB: うちの企業への紹介を怪してくれないか? 【(元の)職場への働きかけ】

☆皆様へのお願い

規制違反を未然に防ぐ観点から、国家公務員・OBにこうした行為を求めないよう、また、規制違反が疑われる行為を見聞きした場合には、左記連絡先まで情報提供いただきますよう、お願いいたします。秘密を厳守します。

■お問合せ先

内閣府 再就職等監視委員会事務局  
TEL: 03-6268-7660  
7668-7681  
URL: <http://www5.cao.go.jp/kanshi/index.html>

あざみ、バター、  
たまご、果物...  
素材にこだわって  
つくりたい。



◇所沢けやき台店  
所沢市けやき台 2-29-1  
電話: 04-2924-5577  
<http://www.kaniya.co.jp>

ホッとするね  
つながるね  
心つたえる  
かにやのお菓子



# 『埼玉西部消防組合』



今月の特集は、「埼玉西部消防組合」に、上田委員、植村委員が訪問し、運営状況、防火や救急、所沢への想いなどについて、総務課清水氏、予防課田口氏、救急課大宅氏にお話を伺いました。

—埼玉西部消防組合の体制について教えてください。

平成25年4月1日、所沢市、飯能市、狭山市、入間市、日高市の5市による一部事務組合として埼玉西部消防組合は発足し、本年度6年目を迎えています。当消防組合の管内人口は約78万人、面積は約406平方kmを有しており、組合消防として全国2番目の規模になっています。

当消防組合の体制は、所沢市に本部機能を有する消防局、5消防署（所沢中央消防署／所沢東消防署／狭山消防署／入間消防署／飯能日高消防署）、14分署を配置し、消防車両121台、消防職員873人の体制で緊急事態等に対応しています。

—火災・防火の状況について教えてください。

▽火災の発生状況について

平成29年の出火件数は181件で、出火件数を構成市別で見ると、所沢市が66件、飯能市が21件、狭山市が34件、入間市が37件、日高市が23件となっています。

また、火災種別で見ると、建物火災が99件、車両火災が18件、林野火災が2件、その他の火災が62件となっています。

建物火災では、事業所の火災が38件で住宅の火災が61件となっています。



左から上田委員、植村委員





左から大宅氏、田口氏、清水氏

事業所の火災は、その事業所特有の機械器具設備や電気配線、放火などが主な出火原因となっており、住宅ではガスコンロやたばこ、電気配線や放火などが主な出火原因となっています。

## ▽出火率について

人口1万人あたりの出火件数を出火率といい、平成29年の全国平均は3・1件ですが、組合管内は2・3件となっており、火災が少ない地域といえます。

## ▽防火対策1：防火への取り組み

### ①コンセントの清掃

テーブルタップや電気製品の電源コードなどから出火する火災が増加傾向にあります。その原因の一つにトラッキング現象があります。

トラッキングは、コンセントに差し込まれたプラグに埃や湿気が溜まると、プラグの2つの刃の間で放電が起き、やがて発火に至る現象です。

コンセントに差し込まれたプラグは、定期的に清掃することが大切で、特に家具の後ろ側など清掃しにくい場所でも、半年に1回程度は清掃をお願いします。

### ②電気配線の点検

電気器具のコードなどが家具の下敷きになったり、強く折れ曲がったりすると、コードが傷付き熱を持ったりショートしたりすることがあるので、日常的に電気配線の点検を心掛けてください。

### ③注意・気配り

たばこの火災は寝たばこや吸い殻の不始末によるものがほとんどです。

寝たばこは絶対にしないことや、灰皿には水を入れ、消火を確認してから処理するなど、注意や気配りをするのでたばこ火災を防止することができますので、ご協力をお願いします。

### ④敷地内の環境整備

放火(疑い含む)による火災は、全国的に火災原因のトップとなっており、組合管内でも同様で、平成29年には放火(疑い含む)による火災が39件発生しました。

放火を防止するには、建物の周囲や人目に付きにくいところに燃えやすいものを置かないことや、防犯ライトなどで建物の周囲を明るくすることが有効です。また、自動車などのカバーは防災製品を使用するようにお願いします。

## ▽防火対策2：住宅用火災警報器

### 消火器

### ①住宅用火災警報器

住宅用火災警報器は火災予防条例によりすべての住宅に設置が義務付けられています。設置率の全国平均は81・6%ですが、組合管内では85%と全国平均を上回る設置状況となっていますが、設置率

がさらに向上し火災による被害が低減するように広報活動などに取り組んでいます。

住宅用火災警報器は、火災の発生を早期に感知し警報音や音声などで知らせる機器で、寝室や寝室を兼ねた部屋、寝室が2階にある場合は階段にも設置が必要となり、天井または壁に設置する必要があります。

寝室や階段には煙を感知する「煙式」、設置義務はありませんが、台所に設置する場合は熱を感知する「熱式」を設置してください。

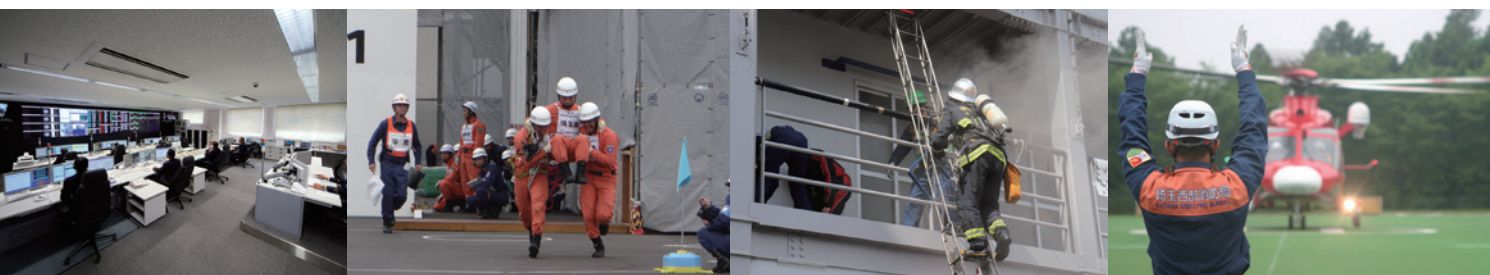
住宅用火災警報器は、古くなると電子部品の寿命や電池切れなどで、火災を感知しなくなることがありますので、点検ボタンを押すまたは紐を引いて動作を確認するとともに、10年を目安に交換をお願いします。

### ②消火器

一般住宅には消火器の設置義務はありませんが、消火器は火災の初期消火に有効な器具で、一般に見かける赤色の消火器(業務用消火器)や、より使いやすい住宅用火災警報器も販売されていますので、できる限り設置をお願いします。

消火器は普段から目に付き使いやすい場所に置き、消火器の使用方法を覚えておくことが大切です。

一定規模以上の事業所は消防法により消火器の設置と点検が義務付けられています。また、平成28年12月に、新潟県糸魚川市で発生した火災を契機に、消防法令が改正され、これまで消火器の設置義務がなかった小規模な飲食店についても、平







成31年10月から消火器の設置が義務付けられることになりました。

### ▽防火対策3：消防訓練

事業所などには消火器をはじめとした消防用設備が設置されており、訓練をおこなってそれらの設備の機能や使用方法を覚えておくことはとても重要です。

一定規模以上の事業所や共同住宅などには、消防法により消火や避難の訓練が義務付けられています。

訓練を行う場合にお近くの消防署や分署にご連絡いただければ、職員が出向いて訓練の指導を行いますので、ぜひご相談ください。

— 救急の活動状況などについてお聞かせください。

### ▽救急車の救急出動件数について

平成29年の管内救急出動件数は36673件で、1日1000件程度の出動要請を受けました。今年の10月末の出動要請件数は31703件で、昨年の10月末より約1500件増えています。このように、救急出動件数は年々増えており、一部の報道で「不適切な救急出動の要請が多くなっている」と報じられましたが、当消防組合では、「困ったときに救急を呼んでいただくことで、市民の安心・安全が守られ

ば良い」という考えのもと、全ての救急出動要請に迅速に対応しています。

### 〈ちょこっとガイド〉

「何で救急車と消防車が一緒に出動しているのですか？」とよく聞かれます。それは、救急車1台に、救急隊員が3名乗車していますが、3名で対応することができないと判断した場合、消防車と出動し、一緒に救急活動を行うためです。

### ▽対策1：ヒートショック対策

寒い冬に多く発生するのが、入浴中の事故です。それはヒートショック症状（※）によるものです。人間の体は、急にたたかくなると血管が膨らんで脳に流れる血液が少なくなり、一時的に意識を失ってしまうことがあります。つまり、寒いところから急にあたたかい湯船に浸かったことで一時的に気を失い、そのまま湯船に沈んでしまうという事故が増えています。

予防策としては、「脱衣所に暖房をつけて温度差をなくす」「あまり熱い湯船に入らない」「家族の方がいる場合は、入浴時間を気にかける」などがあります。

※ヒートショックとは、急激な温度差により、血圧が上昇・降下することで、心臓や脳に大きな負担がかかり、身体がショック状態になる症状

### ▽対策2：講習会／AED（自動体外式除細動器）

#### ①救命講習会

当消防組合では、普通救命講習会や上

級救命講習会などを開催しています。5人以上の団体（事業所、学校など）を受付していますので、大切な命を救うため、応急手当の知識と技術を身につけていただきたいと思っています。

#### ②AED

AEDについては、消防署や市役所、官公庁、公共機関など、多くの場所に設置されるようになりました。いざという時のために、AED講習会を受講し操作方法などを体得していただきたいと思っています。講習につきましては、当消防組合にご連絡いただければ、職員が出向いて操作方法などを説明いたします。また、練習用のAEDを貸し出いたしますので、ご連絡をお願いいたします。

— 所沢に対する想いについてお聞かせください。

消防や救急訓練、火災予防運動などに関する情報をご案内し、市民や事業所の皆様に意識していただくように取り組んでいます。

また、「安全で暮らしやすい街にしたい」と職員全員が思っています。

皆様のご協力をいただきながら、今後も業務を遂行したいと考えておりますので、よろしく願っています。



●永年勤続優良従業員表彰  
 当所会員事業所従業員96名を表彰

11月22日(木)当所会議室において、平成30年度永年勤続優良従業員表彰式を挙行しました。

この表彰式は、永年にわたり会員事業所に勤務し、地域産業の発展に尽力された従業員の功績をたたえることを目的に毎年開催されているもので、本年度は23事業所96名の永年勤続優良従業員が表彰され、荻野副会頭より表彰状ならびに記念品が贈呈されました。

表彰式には、来賓として村松由朗所沢市産業経済部部长(市長代理)、荻野泰男所沢市議会議長、松永浩司所沢労働基準監督署副署長(署長代理)、渋沢修一所沢公共職業安定所所長、粕谷不二夫所沢市議会総務経済常任委員会委員長の5名の



方々にご臨席いただき、華を添えていただきました。

表彰式終了後、会場を移して祝賀会を開催し、地産地消の活動をしている、ところ産食プロジェクトのメンバーからご提供いただいた料理を召し上がっていただきながら、出席者ら会員相互の交流を深めました。

なお、この表彰式へは多くの事業所の皆様より記念優待券が提供されました。ご協賛いただきました事業所の皆様に深く感謝申し上げます。  
 被表彰事業所・記念優待券協賛事業所は次のとおりです。

●被表彰事業所

- アクシス(株) 2名
- (学)浅野学園国際航空専門学校 1名
- 池袋珺瑯工業(株) 1名
- 加藤商事(株) 1名
- (株)木下フレンド 44名
- 理容室ギヤルソン 1名
- (株)小泉塗装工業所 4名
- (株)コーワスプリング 9名
- 三巧商事(株) 6名
- 三光通信(株) 1名
- (株)三巧リフォーム 2名
- (株)ジェイ・アール・エス 2名
- 新都市設計(株) 6名

ステーク さくら

(株)宣工社 3名

長沼商事(株) 3名

平成都市技研(株) 2名

(株)ホンダロデオ 1名

(株)平凡堂 1名

(株)読売新聞所沢センター 1名

(株)ライナックス 2名

(株)ワルツ所沢 1名

所沢商工会議所 1名

ご受賞、誠にありがとうございます。

●記念優待券・協賛事業所

- 【施設及びその他サービス】
  - ・所沢キリンゴルフパーク
  - ・免疫UP陶板浴ルミアン
  - ・所沢スターレーン
  - ・陶芸&カルチャー教室ティーイング
  - 【飲食店】
  - ・PIZZERIA 武蔵野山居
  - ・エコトコファーマーズカフェ
  - ・(株)木曾路所沢店
  - ・ゼーホフ工房新所沢店
- ご協賛いただきありがとうございます。

各メーカー 住宅用太陽光発電システムの設置はぜひ当社で  
**エネルギーを使う家から創る家へ 屋根は資源です**

- ポイント1) 手持ち資金0円でも設置できます!(ソーラーローンをご活用)
- ポイント2) 我が家も今日から発電所!! 発電した電気を使って、余った電力は売電!(電力会社に販売)
- ポイント3) 光熱費を抑えられる! オール電化\*にすると更に電気代がお得に!(※IHクッキングヒーター&エコキュートの設置)

お問い合わせ..... **株式会社 和孝** お気軽に電話ください **04-2995-2111**  
 所沢市マチエコタウン化指定店  
 一太陽光発電システムDVD貸し出し中ー 【本社】埼玉県所沢市北原町866-16(卸団地内) **HP** <http://www.tk-wako.com/> **e-mail** [info@gaisou-wako.co.jp](mailto:info@gaisou-wako.co.jp)

**0120-784-050** さいたま営業所:さいたま市北区榑引町2-186-7 秩父出張所:秩父市上宮地町17-30   シャープ太陽光



## 女性専用キックボクシングジムと女性専用美容整体院が融合した日本で唯一のサロンです！



当整体院の施術は“バランス整体式揉捻療法”といい、①体の深層の筋肉を暖めて血行をよくして肩こりなどを緩和する疲労回復 ②骨盤を調整することによるヒップアップや腰痛改善 ③背骨・骨盤・顎関節の歪みを

を整え、表情筋を暖めることにより顔が小さく整って見える小顔調整など、様々な効果が期待できます。また、キックボクシングジムでは、運動の苦手な人でも楽しくマイペースでトレーニングができます。元プロのトレーナーがサポートしますので、小さなお子さまも安心してご利用いただけます。

バランスキックボクシングジムプラスビューティー バランス整体孝

代表 中元 孝介

所沢市松葉町10-15 TEL:04-2006-7301

HP: <https://beautybalance.jp/>

## 創業45年、新所沢で40年。 地域の皆様に愛されている街のお蕎麦屋です。



当店は気軽に入れる街のお蕎麦屋です。毎日作る蕎麦は自家製粉石臼引きの蕎麦粉を使用し季節の食材を使った天ぷら、もちろん汁にも丁寧に時間をかけた伝統の味をお客様に提供しています。当店の米は魚沼産コシヒカリ(一日市米)新潟より取り寄せた地酒(緑川酒造)を堪能して頂けます。

平成最期の大晦日は当店のお蕎麦を食べてみては？店頭にて販売します。

新所沢増田屋

代表取締役 中沢 範行

所沢市けやき台1-7-6

TEL:04-2926-8339

# Products & Service Information

このコーナーは、会員の皆さまが扱っている製品や商品、サービスを紹介するコーナーです。

**掲載内容** 貴社の製品や各種サービス、イベントなどのお知らせ

**提出原稿** ①事業所名 ②住所 ③電話番号  
④ HP または E-mail  
⑤ 紹介文 (1) 見出し文字…40 字まで  
(2) 文章…220 字まで  
(3) 画像 1 枚…製品・各種サービス・店内・外観など 1 枚ご提出ください。

**提出方法** メールにてご提出ください。  
sora@tokorozawa-cci.or.jp  
(メールを使用していない場合は郵送でも承ります。)

**掲載月** 申込状況等により調整させていただきますので、お問合せください。

**原稿締切** 発行月の前月 15 日

**お問合せ** 所沢商工会議所 会報担当  
TEL.04-2922-2196 FAX.04-2923-6600

# 産業廃棄物

24時間受付 見積無料 迅速丁寧



産業廃棄物 **ゴミ用コンテナ**

## 貸出無料

料金は入ったゴミの分だけ。  
**あったら便利!!**  
仕分け不要の夢のつかいゴミ箱!!



お手頃サイズ	たっぷりサイズ
4mコンテナ 高さ 約1.2m タテ 約1.7m ヨコ 約2.8m	8mコンテナ 高さ 約1.5m タテ 約2.1m ヨコ 約3.7m

まだ使える物 思いがけない物 **幅広く買取り**

骨董品

絵画

家具

家電

etc...

店舗・事務所など、閉店や引越時に出る不用品の処分

査定して買取りできる物は費用から差し引きます!  
お宝(骨董品・古美術品)の鑑定もお任せ下さい!



**エコ丸信** 株式会社

〒208-0023 東京都武蔵村山市伊奈平2-27-5

☎042-520-8881 <http://ecomarushin.net>

安心の許可業者

●産業廃棄物収集運搬業許可(東京・埼玉・神奈川)  
●一般廃棄物・収集運搬処理許可(一部を除く各市区町村)



福祉活動にも力を入れています!

エコ丸信 福祉事業 東京都指定

放課後等デイサービス **妖精の杜**



会員No.8864

## 自家製麺肉餡たっぷり手作りワンタンが自慢のラーメン店が狭山ヶ丘駅西口にOPEN



麺は国内産小麦粉を使用し、もちもちでツルツルの自家製麺を注文を受けてから丁寧に丹精込めて手揉みし、茹で上げます。スープは山水地鶏の丸鶏で出汁を取り、6種類をブレンドした醤油ダレとの相性が抜群です。塩ダレには牡蠣や浅蜷を大量に使用しており優しいラーメンに仕上げました。卵は贅沢に名古屋コーチンを使用しているため、黄身がとても濃厚です。コリコリの食感を追求した細切りのメンマなど具材一つ一つを夫婦で毎日丁寧に仕込んでいます。地域の方々に愛されるラーメン屋を目指します！是非、当店自慢のラーメンをご賞味ください。

卵は贅沢に名古屋コーチンを使用しているため、黄身がとても濃厚です。コリコリの食感を追求した細切りのメンマなど具材一つ一つを夫婦で毎日丁寧に仕込んでいます。地域の方々に愛されるラーメン屋を目指します！是非、当店自慢のラーメンをご賞味ください。

### 自家製手もみ麺 鈴ノ木

代表 鈴木 一成  
所沢市狭山ヶ丘1-3003-83 TEL:04-2907-7967  
Mail:kazunari.chihiro@gmail.com

会員No.8777

## お店や住まいを木と灯りの温もりで心地よい暮らしの空間へ



当事務所は、「陽だまりのような居心地の良い場所をデザインすること」をコンセプトに活動している設計事務所です。女性目線の設計、埼玉県産材のひとつ「西川材」をはじめとする自然素材や温かいあかりでの柔らかい空間演出を得意としています。

新築、リフォーム、照明計画等お気軽にご相談ください。  
■お問い合わせ先:hidamaridesignsekkei@gmail.com

### ヒダマリデザイン設計室

代表 太田 陽貴  
所沢市上安松233-30 TEL / FAX:04-2936-6186  
blog:https://ameblo.jp/komorebikiki/

会員No.8809

## 男性専門エステティックサロンopen！ 清潔感UPで好印象！ワンランク上の男性へ



20代～70代男性多数ご来店！男性の健康と美容をサポートします！

当サロンでは脱毛やお肌のケアで綺麗になることはもちろん、男性に多い頭皮頭髪トラブル改善コース・お腹の内臓脂肪代謝UPコース・自律神経を整え免疫力を上げる体質改善コース・疲れた心身を癒すアロマオイルトリートメントなど。カップルでご利用頂けるメニューもご用意しております。juinは心と体のケアし定期的なメンテナンスが出来るサロンを目指しています！ラグジュアリーな空間で是非ご体感下さい。

■営業時間 / 10:00-20:00 ■定休日 / 木曜日

### メンズエステティック juin -ジュアン-

代表 牧野 夏子  
所沢市小手指町1-1-3 KEIWA TOWER 702  
TEL:04-2001-1431 HP:http://www.juin-salon.com

会員No.8436

## 古本の出張買取は松尾堂へご相談ください。



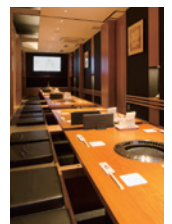
皆様の事業所・ご自宅まで古本の出張買取に伺います。昨日発売された新刊書から江戸時代の和本文書まで幅広い対応が可能です。出張・査定料は無料。運び出しは全て松尾堂が行いますので、日常業務の間に本の整理が完了します。これまで一般のご家庭をはじめ、企業、県立図書館や学校図書館、公益財団法人ほか各種法人様から多数ご依頼を頂いております。量が多いほど大歓迎です。本の整理にお悩みの方はご相談ください。

### 松尾堂

代表 松尾 宗伸  
所沢市岩岡町734-11 TEL:04-2935-3157  
HP:https://matsuodou.jp/



焼肉韓菜 和っ黒(wakkoku)はおもてなしの心を大切に、「落ち着いた雰囲気とくつろげる空間」をテーマにクオリティーの高さを追求した、リーズナブルな価格の店です。



### 《和牛一筋・和っ黒のこだわり》

店主自ら選ぶ厳選した銘柄牛「黒毛和牛A5ランク」、野菜は新鮮な「所産産」を中心に、お米は契約農家直送の「魚沼産コシヒカリ」等々、本当に素材の良い物だけを選び使用しています。又、当店には全国に26名しか居ない「焼肉ソムリエ」の公認資格を持った店長がおります。お気軽にお声をかけて下さい。

大人数でも対応できるお座敷！

各種ご商談・ご宴会・ご家族・ご友人とのご会食など様々なシーンでご利用できます。

### 焼肉韓菜 和っ黒 (ワッコク)

所沢市東町12-37 船橋ビル2F P有り TEL:04-2968-8929(予約)

【営業時間】ランチタイム AM11:30～PM15:00 (L.O. 2:30)  
ディナータイム PM17:00～AM24:00 (L.O.23:30)  
【定休日】お問合せください





## 来年から始まります、胃がんの内視鏡検診



平成は来年4月で終わり、5月には新しい元号がスタートするという。医療関係でも来年度から従来の胃のバリウム検診に加え、内視鏡を用いた検診が所沢市でもようやく始まる見込みである。今までは保健センターにハガキで胃がん検診を申し込むと、保健センターや検診車によるバリウムを用いた胃透視を集団検診という形態でおこなってきた。今回の内視鏡検診は、個別検診となり保健センターに申し込むと受検権券が送られてきて、個人がその案内に従って各自で各医療機関に電話予約をする、という形態におそくなるであろう。

今までの胃透視で要精検という指示で内視鏡検査を受けるときはどう違うのか？というところ、胃がんの内視鏡検診は安全性が最優先されるのが大きなポイントである。原則、胃に関しては健康な人に内視鏡という異物を挿入するわけであるから事故をおこしてはいけない。よって厚労省や各種学会から検査施行医には高い技量が求められ、原則日本消化器内視鏡学会などの専門医・指導医あるいは、年間100件以上の個人実績があり運営委員会が技量水準が一定以上と認定された医師しか参加できない。また、受検者には鎮静剤(俗にマスイと呼ばれている)の使用は不可である。どうしても鎮静剤のない内視鏡検診は嫌だ、という方は従来とおり胃透視を選択していただくことに

なる。検診対象者も50歳以上(胃透視は40歳以上)で毎年ではなく隔年検診が厚労省からは推奨されている。早い段階で内視鏡検診を、胃では導入した方がいいという意見は医療界では多数をしめ、胃透視に比べ3倍も胃がんしかも早期胃がんが発見されるというデータも出ていたが、それが死亡率低下に直接寄与するという証明はなかなかできなかったため、国も決断ができていないでいた。

実際、どういふ方に胃透視よりも内視鏡検診がお勧めかというところ、ヘリコバクターピロリ菌(日本人の胃がんの原因の8〜9割を占める)を一回も調べたことのない方、あるいは過去にピロリ菌の除菌治療をしてうまく除菌できた方が、まずはターゲットになると個人的には思う。除菌できたのになぜ内視鏡検査と思われるかもしれないが、除菌できてもしつこく胃がんはこっさりひよっこりと知らぬ間に胃に発生するのである。胃がんを徒に恐れる必要はないがなめてはいけない!

消化器内科クリニック  
院長 岩下 悦郎

e-mail: etsuro-i@sk9.so-net.ne.jp

クリニック開業支援

節税対策      **M クリニック経営サポートセンター**      円満医院承継

医療法人化

**クリニック経営に関する『個別相談会』開催中!**

毎月第1日曜日(事前予約制)クリニック開業や税務、労務に関して、各専門家が丁寧にお応えいたします。お気軽にご相談ください。

●ご予約はこちら…… TEL:04-2924-4908

ドクターのみなさまを全力サポートする  
クリニック経営サポートセンター

クリサポ 所沢

<http://www.clinic-zeirishi.com/>  
(運営: 舟越会計事務所)

## 編集後記

広報委員を拝命して2年目が過ぎようとしています。所沢市内の企業様と本来の業務では接する機会は少ないのですが、広報委員としてさまざまな企業様へ訪問させてもらう中で、所沢の地理にも多少明るくなり、また、所沢との繋がりを感ずることができ嬉しく思っております。さらには、業種の違う方々の仕事に対する想いや所沢に対する想い等を聞き、大いに参考になりました。ありがとうございました。

これからの季節は火の用心が大切になってきます。記事にもあります防火の対策を実践することが、一番の近道だと思いますので、今一度事務所内の配線周りを確認してみてはいかがでしょうか？

山田委員

## 会員優待サービス

### ●東京ディズニーリゾート・コーポレートプログラム 「サンクス・フェスティバル」パスポート購入申込書の配布について

東京ディズニーランド/東京ディズニーシーに特別料金で入園いただくことのできる「サンクス・フェスティバル」パスポートの購入申込書を当所窓口にて配付しています。

- ◆入園期間◆  
2019年1月7日(月)～3月20日(水) 全日 ※土日祝日含まれます。
- ◆パスポート料金◆  
大人(18歳以上) 6,800円 《通常料金:7,400円》  
中人(中学・高校生 12～17才) 5,800円 《通常料金:6,400円》  
小人(幼児・小学生 4～11才) 4,200円 《通常料金:4,800円》  
※コーポレートプログラム利用券と併用可能です。



購申込書をご希望の方は、当所総務課窓口までお越しください。詳細につきましては、お問合せください。

### ●所沢スターレーン「リフレッシュボウリング券」の配付について

2ゲーム980円(貸靴込)  
高校生以下680円

土・日・祝日も有効

最大5名様まで有効

- <使用上の注意>
- ※所沢スターレーンのみで有効となります。
- ※1日1枚のみのご使用とさせていただきます。
- ※3ゲーム目以降は通常料金となります。
- ※他のサービス券・サービスバック等との併用はできません。
- ※団体予約、大会、リーグ等には使用できません。
- ※年給(1/2～6)はご利用いただけません。



優待券をご希望の方は、当所総務課窓口までお越しください！

お問合せ 当所総務課 TEL:04-2922-2196 E-mail: info@tokorozawa-cci.or.jp

## アンケートとクロスワードパズルに答えてプレゼントGETのチャンス!!

### ●アンケートの応募先はコチラ

所沢商工会議所 業務課

〒359-1121 所沢市元町27-1 所沢ハーティア東棟3階  
TEL : 04-2922-2196 FAX : 04-2923-6600  
H P : <http://www.tokorozawa-cci.or.jp>  
Mail : sora@tokorozawa-cci.or.jp

当所ホームページからも簡単に応募できます。



### 皆さまの声をお聞かせください!

「sora」では、読者の皆さまの声を記事に反映させるためアンケートを実施しております。以下の質問をご記入いただき、こちらを切り取ってハガキに貼り付けるか、FAX、メール、ホームページ、郵便のいずれかに当所業務課へ12月末日(必着)までにご回答ください。

Q1 参考になった、印象に残った記事は何ですか?(複数選択可)

- P1.表紙 P2.会議所スケジュール&専門相談
- P3.確定申告/小規模企業共済
- P4-5.スティールパン奏者 伊澤陽一氏
- P6-7.お知らせ&報告 P8-10.埼玉西部消防組合
- P11.永年勤続優良従業員表彰
- P12-13.製品&サービス紹介 P14.健康広場
- P15.優待サービス・クロスワードパズル

Q2 今後掲載してほしい記事やご意見などをお聞かせください。

●クロスワードパズルの答え

A	B	C	D	E	F

事業所名(任意)

住 所

氏 名

TEL

※ご記入いただいた個人情報は、プレゼントの抽選、本誌「sora」の誌面作成以外の目的には使用しません。なお、当選者の事業所名・氏名を公表させていただきますので、予めご了承ください。

### 著作権記事

### ■クロスワードパズル先月号の答え

A	B	C	D	E
ク	ロ	ベ	ダ	ム

### ●抽選会の実施について

抽選は、四半期(3ヶ月ごと)に一度行っています。プレゼントはクオカード(3,000円分)等を予定しています。※応募は各月一回までとさせていただきます。



# あなたの身近なパートナー を目指して—

弊社は昭和21年の創業以来、地域の皆様をはじめ、各官公庁様、大手建設会社様など、多くのお客様からのご愛顧で支援に支えられ、創業70周年を迎えさせていただくことができました。

地域の地主様や企業様・法人様が抱える、土地や建物に関する様々なお悩みに対し、親身になって一緒に考えることができる、「身近なパートナー」を目指してまいります。

## 工事部門

- 建築工事事部** 建築物の設計・施工、土地活用の提案
- 土木工事事部** 土地造成、外構、公共施設、土木構造物の工事
- 躯体工事事部** 鷹・土工・コンクリート等の専門工事
- リニューアル工事事部** 既存建物の改修・補修工事

## 初期投資 実質ゼロで導入!あるいは、無料テスト!できる 省エネ・コスト削減特集!

- 初期投資が高い!できれば安く導入したい…!
- もう予算は使い切った…でも、何かしなければ…!
- 導入前にしっかり効果検証してから導入したい!
- お試しや効果検証は、できれば無料でしてほしい…!

すぐにできる!  
冬場にできる!  
無料お試し省エネ  
コスト削減手法!

室内の上下水平の温度ムラをなくす“特殊循環ファン”!

空調  
省エネ  
30%!



特殊循環ファンを天井面に設置。天井から床に向けて微弱な送風を行なう。その送風が作る強制対流により室内の上下・水平の温度ムラを解消する。暖房の設定温度を3℃〜下げることで。

ヒータ・炉などの熱源を保温する“特殊遮熱シート”



厚さわずか0.5mm程度のアルミ純度99%の特殊シート。熱源へ直接貼り付けることで熱源から出ている放熱を抑制(遮熱)し保温。放熱(輻射熱)を97%反射し、断熱材よりも高い保温効果を発揮する。

熱源の省エネ20%!

省エネ・コスト削減事例レポート無料進呈中!ぜひ当社営業部までお問い合わせ下さい!



# 平岩建設株式会社

平岩設備工業株式会社 ヒライワ アテック株式会社 ヒライワエンジニアリング株式会社

本社 〒359-1125 埼玉県所沢市南住吉8番19号 支店 横浜 営業所 朝霞・東京

電話 04-2923-2221 (代表) FAX 04-2923-2297 URL <http://www.hiraiwa.co.jp/>

## ベトナム進出支援サービス

工場 倉庫 事務所

「海外進出に関心はあるけど、まず何をすべきかわからない」「まずはレンタル工場から始めて、いずれは自社工場を建てたい」など、ベトナム進出に関することは何でもご相談下さい。平岩建設がもつ「日本クオリティ」と、ベトナムのパートナー企業もつ「現地ノウハウ」で、皆様のベトナム進出をお手伝いします。その他、既にベトナムへ進出されている企業様からのご依頼やご相談も承ります。まずは、お気軽にご相談下さい。